

P7_TA-PROV(2010)0035

Is-sitwazzjoni fl-Ukraina

Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-25 ta' Frar 2010 dwar is-sitwazzjoni fl-Ukraina

Il-Parlament Ewropew,

- wara li kkunsidra r-riżoluzzjonijiet preċedenti tiegħu dwar l-Ukraina,
- wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Kongunta dwar is-Sħubija tal-Lvant immedija fi Praga fis-7 ta' Mejju 2009,
- wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni u r-Rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat għall-Kooperazzjoni Parlamentari UE-Ukraina, li ltaqa' fis-26 u s-27 ta' Ottubru 2009,
- wara li kkunsidra s-sħubija tal-Ukraina fl-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ, minn Marzu 2008,
- wara li kkunsidra l-adeżjoni tal-Ukraina għat-Trattat dwar il-Komunità tal-Energija, approvat mill-Kunsill Ministerjali tal-Komunità tal-Energija f'Žagreb f'Diċembru 2009,
- wara li kkunsidra l-Ftehim ta' Sħubija u Kooperazzjoni (FSK) bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukraina, li daħal fis-sehħ fl-1 ta' Marzu 1998, u n-negozjati li għadhom għaddejjin dwar il-Ftehim ta' Assoċjazzjoni (FA) maħsub biex jieħu post il-FSK,
- wara li kkunsidra l-Aġenda ta' Assoċjazzjoni UE-Ukraina, li tissostitwixxi l-Pjan ta' Azzjoni u li giet approvata mill-Kunsill ta' Kooperazzjoni UE-Ukraina f'Ġunju 2009,
- wara li kkunsidra l-ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Ukraina dwar il-faċilitazzjoni tal-viżi, iffirmit fit-18 ta' Ġunju 2007, li daħal fis-sehħ fl-1 ta' Jannar 2008, u d-djalogu dwar il-viżi bejn l-UE u l-Ukraina mniedi f'Ottubru 2008,
- wara li kkunsidra l-Memorandum ta' Ftehim għall-istabbiliment ta' djalogu dwar il-politika reġjonali u l-iżvilupp tal-kooperazzjoni reġjonali bejn il-Ministeru tal-Iżvilupp Reġjonali u l-Kostruzzjoni tal-Ukraina u l-Kummissjoni Ewropea, iffirmit fit-22 ta' Lulju 2009,
- wara li kkunsidra r-Regolament (KE) Nru 1638/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Ottubru 2006 li jistabbilixxi dispożizzjonijiet ġenerali għat-twaqqif ta' Strument Ewropew ta' Viċinat u Sħubija (ENPI)¹,
- wara li kkunsidra l-Memorandum ta' Ftehim dwar kooperazzjoni fil-qasam tal-enerġija bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukraina, iffirmit fl-1 ta' Diċembru 2005,
- wara li kkunsidra d-Dikjarazzjoni Kongunta adottata mill-Konferenza Kongunta UE-Ukraina dwar l-Investment Internazzjonali dwar il-Modernizzazzjoni tas-Sistema ta' Tranzitu tal-Gass, li saret fit-23 ta' Marzu 2009,
- wara li kkunsidra l-ftehim bejn Naftogaz u Gazprom dwar il-miżati għat-tranzitu tal-provvisti taż-żejt għall-2010, li kien hemm qbil dwarhom f'Diċembru 2009,
- wara li kkunsidra r-riżultati tal-elezzjonijiet presidenzjali tal-Ukraina, li l-ewwel rawnd tagħhom sar fis-17 ta' Jannar u t-tieni rawnd fis-7 ta' Frar 2010,

¹ ĠU L 310, 9.11.2006, p. 1.

- wara li kkunsidra d-dikjarazzjonijiet magħmula mill-Missjoni ta' Osservazzjoni OSKE/ODHIR dwar l-elezzjonijiet presidenzjali tas-17 ta' Jannar u tas-7 ta' Frar 2010, li kkonkludiet li l-parti l-kbira tal-istandards internazzjonali ntlahqu,
 - wara li kkunsidra d-dikjarazzjoni tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà, Catherine Ashton, dwar l-elezzjonijiet presidenzjali Ukraini fit-8 ta' Frar 2010,
 - wara li kkunsidra l-bidliet tal-aħħar minuta fil-liġi elettorali tal-Ukraina adottati mill-Verkhovna Rada fit-3 ta' Frar 2010, qabel it-tieni rawnd tal-elezzjonijiet presidenzjali,
 - wara li kkunsidra l-Programm Indikattiv Nazzjonali 2011-2013 għall-Ukraina,
 - wara li kkunsidra r-risultati tas-Samits riċenti UE-Ukraina, inkluż ir-rikonoxximent mis-samit UE-Ukraina f'Parigi fl-2008 tal-Ukraina bħala pajjiż Ewropew li għandu storja komuni u valuri komuni mal-pajjiżi tal-Unjoni Ewropea, u l-konkluzjonijiet tas-Samit UE-Ukraina li sar f'Kiev fl-4 ta' Diċembru 2009,
 - wara li kkunsidra l-Artikolu 110(4) tar-Regoli ta' Proċedura tiegħu,
- A. billi l-Ukraina hija ġara ta' importanza strateġika għall-UE; billi d-daqs, ir-rizorsi u l-popolazzjoni tagħha u l-post fejn tinsab ġeografikament jagħtu lill-Ukraina pożizzjoni distinta fl-Ewropa u jagħmluha parteċipant reġjonali ewlieni;
 - B. billi l-Ukraina hija stat Ewropew u, skont l-Artikolu 49 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, tista' tapplika għal sħubija mal-UE bħal kull stat Ewropew ieħor li jaderixxi mal-prinċipji tal-libertà, id-demokrazija, ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, u l-istat tad-dritt,
 - C. billi l-konkluzjonijiet tal-Missjoni ta' Osservazzjoni Elettorali OSKE/ODHIR jiddeskrivu l-elezzjonijiet bħala konformi mal-istandards internazzjonali, fil-parti l-kbira tagħhom,
 - D. billi l-fatt li l-elezzjonijiet presidenzjali li saru fis-17 ta' Jannar u fis-7 ta' Frar 2010 saru bla xkiel filwaqt li ġew irrispettati d-drittijiet ċivili u politiċi, inkluża l-libertà ta' għaqda, ta' assoċjazzjoni u ta' espressjoni, juri li l-Ukraina għandha l-kapaċità li jkollha elezzjonijiet ħielsa u ġusti,
 - E. billi għalkemm l-organizzazzjonijiet mhux governattivi ma thallewx uffiċjalment josservaw l-elezzjonijiet, il-preżenza ta' osservaturi domestiċi u internazzjonali żiedet b'mod sinifikanti t-trasparenza matul il-proċess elettorali u l-jum ta' votazzjoni,
 - F. billi, fis-17 ta' Frar 2010, wara appell mill-Prim Ministru Tymonshenko, il-Qorti Għolja Amministrattiva Ukraina ssospendiet id-deċiżjoni tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali li tistabilixxi r-risultati tal-elezzjoni presidenzjali u tirrikonoxxi lil Victor Yanukovich bħala President tal-Ukraina, u billi l-Prim Ministru rtirat l-appell tagħha fl-20 ta' Frar filwaqt li allegat li l-qorti ma kinitx lesta tagħmel ġustizzja magħha,
 - G. billi l-atmosfera tal-kampanja elettorali tat-tieni rawnd kienet affettwata b'mod negattiv minn akkużi reċiproċi ta' frodi u emendi fl-aħħar minuta għal-liġi elettorali,
 - H. billi għandu jitfakkar li l-Ukraina hija pajjiż li esperjenza l-hakma Sovjetika u li mexa 'l quddiem sew biex jegħleb il-wirt negattiv li din ħalliet warajha,
 - I. billi wieħed mill-għanijiet ewlenin tal-politika barranija tal-Parlament hu t-tishih u t-trawwim tal-Politika Ewropea tal-Viċinat, li għandha l-għan li ssahħaħ ir-relazzjonijiet politiċi, ekonomiċi u kulturali tal-pajjiżi kkonċernati mal-UE u mal-Istati Membri tagħha,

- J. billi s-Shubija tal-Lvant qieghda tissawwar; billi l-Parlament jistenna li l-awtoritajiet Ukraini l-godda jahdmu biex jilhqu l-objettivi taghha; billi s-Shubija tal-Lvant tista' tkun ta' suċċess u tikkontribwixxi għall-iżvilupp paċifiku, l-istabilità u l-prosperità tal-pajjiżi ġirien kollha tal-Lvant, inkluża l-Ukraina, dejjem jekk tkun ibbazata fuq proġetti prattiċi u kredibbli u tkun iffinanzjata b'mod suffiċjenti,
- K. billi l-UE tippreferi Ukraina stabbli u demokratika li tirrispetta l-prinċipji tal-ekonomija tas-suq soċjali, l-istat tad-dritt, id-drittijiet tal-bniedem u l-protezzjoni tal-minoranzi u li tiggarrantixxi d-drittijiet fundamentali; billi l-istabilità politika domestika u l-attenzjoni għar-riforma interna tal-Ukraina huma prerekwiziti għall-iżvilupp ulterjuri tar-relazzjonijiet bejn l-UE u l-Ukraina,
- L. billi, mir-rivoluzzjoni Oranġjo 'l hawn, l-Ukraina sfortunatament tilfet aktar minn ħames snin biex tindirizza kif support id-defiċits kostituzzjonali u istituzzjonali kbar taghha, speċjalment biex issolvi l-kunflitti dwar il-kompetenzi bejn il-President u l-Prim Ministru; billi, konsegwenza ta' dan, proġetti ta' riformi importanti fis-setturi pubbliċi, ekonomiċi u soċjali jew raw dewmien, jew ġew implimentati b'mod inkonsistenti jew tlestewx,
- M. billi, irrispettivament mir-riżultati tal-elezzjonijiet presidenzjali, l-Ukraina trid issa tibda timplimenta r-riformi kostituzzjonali sabiex tistabbilixxi sistema vijabbli u effiċjenti ta' kontrolli u bilanċi biex tiddefinixxi distribuzzjoni ċara ta' kompetenzi bejn il-President, il-Kabinet tal-Ministri u l-Verkhovna Rada,
- N. billi r-relazzjonijiet UE-Ukraina b'mod ġenerali għamlu progress sostanzjali f'dawn l-aħħar snin, u b'mod partikolari fl-oqsma tal-politika barranija u tas-sigurtà u fi kwistjonijiet kummerċjali, finanzjarji u ekonomiċi; billi ma sarx biżżejjed progress fl-oqsma tal-enerġija u l-ambjent,
- O. billi l-adeżjoni tal-Ukraina mal-Organizzazzjoni Dinjija tal-Kummerċ (WTO) timmarka pass importanti fl-aċċettazzjoni taghha tal-istandards ekonomiċi internazzjonali u Ewropej u ta' rabtiet tal-kummerċ imsaħħa mal-UE, li jhaffu r-ritmu tan-negozjati dwar l-istabbiliment ta' Żona ta' Kummerċ Ħieles Estensiva u Komprensiva bħala parti integrali mill-Ftehim ta' Assoċjazzjoni,
- P. billi l-adeżjoni tal-Ukraina għat-Trattat tal-Komunità tal-Enerġija hija ta' importanza kbira għall-partijiet kollha,
- Q. billi l-Ftehim ta' Assoċjazzjoni bejn l-UE u l-Ukraina għandu jservi bħala strument fil-proċess ta' riforma u jagħti rwol aktar b'saħħtu lis-soċjetà ċivili,
1. Jilqa' l-fatt li r-rapport tal-Missjoni Internazzjonali ta' Osservazzjoni Elettorali dwar l-elezzjonijiet presidenzjali Ukraini jgħid li sar progress sinifikanti meta mqabbel ma' elezzjonijiet preċedenti, b'din l-elezzjoni tilhaq il-parti l-kbira tal-istandards tal-OSKE u tal-UE dwar elezzjonijiet ħielsa u ġusti;
 2. Jilqa' d-dikjarazzjoni tal-Missjoni Internazzjonali ta' Osservazzjoni Elettorali OSKE/ODHIR dwar ir-rispett tad-drittijiet ċivili u politiċi, inkluża l-libertà tal-għaqda, tal-assoċjazzjoni u tal-espressjoni f'ambjent tal-midja pluralistiku;
 3. Jilqa' n-numru relattivament għoli ta' persuni li ħarġu jivvutaw, li juri l-involviment attiv taċ-ċittadini Ukraini biex jiddeċiedu t-triq li għandu jieħu pajjiżhom; jilqa' b'sodisfazzjon il-fatt li f'din l-elezzjoni kien hemm varjetà ta' kandidati li jirrapprezentaw opinjonijiet politiċi alternattivi, u li offrew għażla ġenwina lill-elettorat;
 4. Jiddispaċiħ li r-regoli elettorali għadhom qed jibqgħu jiġu diskussi u jirrimarka li l-ligi elettorali attwali, kif emendata f'Awissu 2009, titqies mill-OSKE/ODHIR bħala pass lura

meta mqabbla mal-leġislazzjoni preċedenti, u li dan iwassal għal qafas legali li la hu ċar u lanqas komplut; jiddispaċiħ dwar l-adozzjoni mill-Verkhovna Rada tal-emendi kontroversjali haħna għal-liġi elettoralali presidenzjali proposti mill-Partit tar-Regjuni ftit jiem biss qabel it-tieni rawnd; għalhekk iħeġġeġ lill-awtoritajiet Ukraini biex jirrevedu u jlestu l-leġislazzjoni elettoralali tal-pajjiż; jinkoraġġixxi aktar trasparenza fil-finanzjament tal-kandidati u l-partiti politiċi u jitlob li jkun hemm finanzjament aktar trasparenti tal-kampanji matul il-perjodi ta' qabel l-elezzjonijiet;

5. Isejjaħ lill-awtoritajiet Ukraini, filwaqt li jagħraf li l-Ukraina rratifikat il-Konvenzjoni Qafas tal-Kunsill tal-Ewropa għall-Harsien tal-Minoranzi Nazzjonali u l-Karta Ewropea għall-Ilsna Reġjonali jew ta' Minoranzi, biex jagħmlu sforzi akbar biex jilħqu lill-komunitajiet ta' minoranzi billi jintegraw dawħ il-komunitajiet fl-iżviluppi politiċi tal-pajjiż u jħeġġu b'mod adegwat id-dritt għall-edukazzjoni fl-ilsna tal-minoranzi;
6. Jirrikonoxxi li l-Ukraina, bħala pajjiż Ewropew, għandha storja komuni u valuri komuni għal dawħ tal-pajjiżi tal-Unjoni Ewropea u jirrikonoxxi l-aspirazzjonijiet Ewropej tal-Ukraina;
7. Jistenna li l-politiċi u l-awtoritajiet Ukraini jirrikonoxxu l-ħtieġa tal-istabilizzazzjoni politika u ekonomika u li jaħdmu għaliha, l-iktar permezz tar-riformi kostituzzjonali, il-konsolidazzjoni tal-istat tad-dritt, it-twaqqif ta' ekonomija tas-suq soċjali u sforzi mġedda biex tiġi miġġielda l-korruzzjoni u biex tittejjeb il-klima tan-negożju u tal-investment;
8. Jišħaq fuq l-importanza li tissaħħaħ il-kooperazzjoni bejn l-Ukraina u l-UE fil-qasam tal-enerġija u jitlob li jkun hemm iktar ftehimiet bejn l-UE u l-Ukraina bl-għan li jiżguraw il-provvisti tal-enerġija għaž-żewġ naħat, u jinkludu sistema affidabbli ta' tranżitu taž-żejt u l-gass;
9. Jistieden lill-Ukraina biex timplimenta u tirratifika b'mod šiħ l-adeżjoni tagħha għat-Trattat tal-Komunità tal-Enerġija u biex b'ħeffa tadotta liġi ġdida dwar il-gass li tkun konformi mad-Direttiva 2003/55/KE tal-UE;
10. Jenfasizza l-fatt li, għalkemm sar progress, il-ftehim għall-faċilitazzjoni tal-viżi ezistenti għandu jerga' jiġi ezaminat billi wieħed iżomm f'moħħu l-objettivi fuq perjodu ta' zmien twil, u jstieden lill-Kunsill biex jinkariga lill-Kummissjoni biex tirrevedi dan il-ftehim mal-awtoritajiet Ukraini sabiex jinħadem pjan direzzjonali għal vjaġġar ħieles mill-viżi għall-Ukraina, ;
11. Jitlob lill-Kummissjoni biex taħdem mal-Istati Membri u mal-Ukraina biex jitħejjew miżuri speċjali sabiex jiġu introdotti fir-rigward tal-Kampjonat tal-Futbol Ewropew 2012, bil-għan li jiġi ffaċilitat l-ivvjaġġar għad-detenturi tal-biljetti;
12. Jilqa' l-appoġġ attiv tal-Ukraina għas-Shubija tal-Lvant u l-Assemblea Parlamentari Euronest u l-impenn tagħha li tikkonsolida l-isforzi tagħha biex jiġi żgurat li jkun hemm aktar demokrazija, l-istat tad-dritt, ir-rispett tad-drittijiet tal-bniedem u l-libertajiet fundamentali, kif ukoll ekonomija tas-suq soċjali, żvilupp sostenibbli u governanza tajba;
13. Jappoġġja l-inizjattivi ewlenin tas-Shubija tal-Lvant, l-iktar dwar il-ġestjoni integrata tal-fruntieri, l-enerġija, Żona ta' Kummerè Ħieles u l-bini komprensiv tal-istituzzjonijiet;
14. Jistenna li l-Ukraina ttenni d-determinazzjoni tagħha li tkompli miexja fit-triq lejn l-integrazzjoni Ewropea, kif ukoll lejn kooperazzjoni qawwija mal-UE fiž-żona tal-viċinat skont il-politiki tas-Shubija tal-Lvant u tas-Sinergija tal-Baħar l-Iswed;
15. Jitlob lill-Kummissjoni u l-Kunsill biex jaffermaħ mill-ġdid ir-rieda tal-UE li tgħin lill-Ukraina f'din id-direzzjoni permezz tal-istrumenti proposti mis-Shubija tal-Lvant u mill-

- Agenda ta' Assoċjazzjoni UE-Ukraina; jitlob lill-Kummissjoni biex tallinja mill-qrib il-Programm ta' Indikazzjoni Nazzjonali 2011-13 mal-Agenda tal-Assoċjazzjoni;
16. Jenfasizza li Żona ta' Kummerċ Hieles Estensiva u Komprensiva għandha tiżgura l-integrazzjoni gradwali tal-Ukraina fis-suq intern tal-UE inkluż it-twessiegh ta' l-erba' libertajiet għall-pajjiż;
 17. Jilqa' l-intenzjoni li titwaqqaf rappreżentazzjoni tal-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) f'Kiev, u jishaq fuq l-importanza li jikber aktar l-involvement tal-BEI fl-Ukraina;
 18. Jenfasizza l-importanza li tiżdied il-kooperazzjoni fl-iskambji taż-żgħażaġh u tal-istudenti u fl-iżvilupp ta' programmi ta' boroż ta' studju li jippermettu lill-Ukraini jiffamiljarizzaw ruħhom mal-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha;
 19. Jappella lill-pajjiżi ġirien kollha biex jirrispettaw b'mod sħiħ is-sistema demokratika tal-istat Ukrain u jzommu lura minn kwalunkwe pressjoni jew indħil immirati biex ibiddu r-rieda demokratika tal-Ukraina u kwalunkwe deċiżjoni meħuda minnha rigward l-iżvilupp politiku, soċjali u ekonomiku tagħha;
 20. Jiddeplora ħafna d-deċiżjoni tal-President Viktor Yushchenko, li għadu kemm spiċċa mill-kariga, li jonora wara mewtu lill-Stepan Bandera, mexxej tal-Organizzazzjoni tan-Nazzjonalisti Ukraini (OUN) li kkollaborat mal-Ġermanja Nazista, bit-titlu ta' 'Eroj Nazzjonali tal-Ukraina'; jittama, f'dan ir-rigward, li t-tmexxija l-ġdida tal-Ukraina se terġa' tikkonsidra deċiżjonijiet ta' dan it-tip u żżomm l-impenn tagħha lejn il-valuri Ewropej;
 21. Jitlob lill-Kummissjoni biex tipprovi l-ghajnuna teknika neċessarja sabiex titjeb b'mod radikali l-effiċjenza tal-enerġija tan-netwerk tal-elettriku tal-Ukraina u biex tiżdied il-kooperazzjoni fir-rigward tar-riforma tas-settur tal-gass sabiex jiġi konformi mal-istandards tal-UE; jitlob li jingħata appoġġ konsistenti Ewropew għal strateġija Ukraina biex jitnaqqas il-konsum tal-enerġija u biex tiżdied l-effiċjenza tal-enerġija, bħala l-aħjar mezz biex jitnaqqas l-infiq fuq il-gass u d-dipendenza tagħha fuq l-importazzjonijiet tal-enerġija;
 22. Jagħti istruzzjonijiet lill-President tiegħu biex jgħaddi din ir-risoluzzjoni lill-Kunsill, lill-Kummissjoni, lill-Istati Membri, lill-Gvern u l-Parlament tal-Ukraina u lill-Assemblej Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa, tal-OSKE u tan-NATO.